

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 159

Volume 26

17 June 1983

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★Council Regulation (EEC) No 1601/83 of 14 June 1983 amending Regulation (EEC) No 2036/82 adopting general rules concerning special measures for peas and field beans 1
- ★Council Regulation (EEC) No 1602/83 of 14 June 1983 fixing a carry-over payment for common wheat, rye and maize remaining in stock at the end of the 1982/83 marketing year 3
- ★Council Regulation (EEC) No 1603/83 of 14 June 1983 laying down special measures for the disposal of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest held by storage agencies 5
- Commission Regulation (EEC) No 1604/83 of 16 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 1605/83 of 16 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 1606/83 of 16 June 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 11
- Commission Regulation (EEC) No 1607/83 of 16 June 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds 14
- Commission Regulation (EEC) No 1608/83 of 16 June 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed 16
- Commission Regulation (EEC) No 1609/83 of 16 June 1983 fixing the export refunds on milk and milk products 18
- ★Commission Regulation (EEC) No 1610/83 of 16 June 1983 suspending the application in the sugar sector of certain provisions of Regulation (EEC) No 2730/79 for the 1983/84 marketing year 36

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1611/83 of 14 June 1983 on the supply of maize to the People's Republic of Mozambique as food aid	38
Commission Regulation (EEC) No 1612/83 of 14 June 1983 on the supply of common wheat to Peru as food aid	40
*Commission Regulation (EEC) No 1613/83 of 15 June 1983 imposing a provisional anti-dumping duty on imports of unwrought nickel, not alloyed, in the form of cathodes produced by electrolysis, either uncut or cut into squares, originating in the Soviet Union	43
*Commission Regulation (EEC) No 1614/83 of 15 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1530/78 laying down rules for the application of the system of aid in respect of certain products processed from fruit and vegetables	47
*Commission Regulation (EEC) No 1615/83 of 15 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1602/82 fixing the coefficients to be applied to the production aid for tomato concentrates and prunes and to the minimum price for dried plums (prunes d'Ente)	48
*Commission Regulation (EEC) No 1616/83 of 15 June 1983 laying down detailed rules limiting the grant of production aid for Williams pears preserved in syrup and cherries preserved in syrup	49
*Commission Regulation (EEC) No 1617/83 of 15 June 1983 fixing the marketing year 1983/84 for cherries in syrup and providing derogations from certain provisions laid down in Regulation (EEC) No 1530/78 in respect of the system of aid in respect of certain products from fruit and vegetables	50
*Commission Regulation (EEC) No 1618/83 of 15 June 1983 fixing for the 1983/84 marketing year the minimum price to be paid to producers and the amount of production aid for certain products processed from fruit and vegetables	52
*Commission Decision No 1619/83/ECSC of 8 June 1983 amending for the fourth time Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertaking in the steel industry	56
Commission Regulation (EEC) No 1620/83 of 16 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	58
Commission Regulation (EEC) No 1621/83 of 16 June 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	60
Commission Regulation (EEC) No 1622/83 of 16 June 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	61
Commission Regulation (EEC) No 1623/83 of 16 June 1983 fixing the export refunds on malt	63

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1601/83

of 14 June 1983

amending Regulation (EEC) No 2036/82 adopting general rules concerning special measures for peas and field beans

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1225/83 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 (5) and 4 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2036/82 ⁽³⁾ lays down that, in cases where the products are sold by the producer, the first purchaser must lodge with the agency appointed by the Member State a declaration countersigned by the producer certifying the quantity actually delivered by the latter; whereas experience has shown that some agencies are experiencing difficulties on account of the requirement that the declarations be countersigned by the producer; whereas that requirement should therefore be dispensed with;

Whereas Regulation (EEC) No 1225/83 amends the conditions for entitlement to Community aid; whereas Regulation (EEC) No 2036/82 should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2036/82 is hereby amended as follows:

1. Article 4 is replaced by the following:

'Article 4

1. In cases where the products are sold by the producer, the first purchaser shall lodge the contract made with the producer with the agency

appointed by the Member State in which the product is harvested.

He shall also lodge a declaration certifying the quantity actually delivered by the producer.

2. The agency appointed by the Member State, after verifying the content of the contract and the declaration, shall deliver to the first buyer a certificate confirming that the producer has obtained at least the minimum price for the quantity he has delivered.'

2. Article 5 (2) is replaced by the following:

'2. For the purposes of this Article, a product shall have actually been used if it has been:

- (a) milled and incorporated into animal feed; or
- (b) marketed after having been put up for consumption unprocessed; or
- (c) processed for the manufacture of protein concentrates; or
- (d) processed for use in foodstuffs intended for human consumption.

Additional conditions may be specified in accordance with the procedure laid down in Article 12 of Regulation (EEC) No 1117/78.'

3. Article 6 (2) is replaced by the following:

'2. The aid to be paid shall be:

- (a) for the products referred to in Article 5 (2) (a) and (c), the amount fixed in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82;
- (b) for the products referred to in Article 5 (2) (b) and (d), the amount fixed in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82.'

Article 2

Article 1 (2) and (3) shall apply to products placed under supervision on or after 1 July 1983 for which an aid application has not been lodged prior to 23 May 1983.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 131, 20. 5. 1983, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1602/83**of 14 June 1983****fixing a carry-over payment for common wheat, rye and maize remaining in stock at the end of the 1982/83 marketing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 9 (1) and (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas one of the purposes of the carry-over payment provided for in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 is to prevent a massive inflow to intervention of cereals, much of which could be directly disposed of on the market before the new harvest, at the moment when the monthly intervention price increases end; whereas the market situation for common wheat throughout the Community and the situation for rye used for human consumption in certain regions of the Community are such that a carry-over payment should be granted for these cereals;

Whereas there is a likelihood in certain regions of quantities of maize being offered for intervention although a deficit exists in the Community as a whole; whereas a carry-over payment should therefore also be given for this cereal; whereas, since the marketing of a crop normally extends beyond the end of the marketing year, the granting of a carry-over payment helps to prevent the large quantities normally in stock at the end of the marketing year going to intervention during its last few months;

Whereas the amount of the carry-over payment should be fixed by taking the difference between the single common intervention price applicable on 1 August 1982, increased by 11 monthly increases and converted into the national currency at the representative rate applicable on 31 July 1983, and the single common intervention price applicable on 1 August 1983 converted into national currency; whereas, where the calculation gives a negative amount, the payment should be counted as nil;

Whereas the carry-over payment cannot be given for cereals harvested in the Community during 1983 their cost has not been increased by any storage element;

whereas, in view of the connection between the intervention and the carry-over payment systems, carry-over payments should be given only for cereals which are of sound and fair merchantable quality, within the meaning of the provisions adopted in implementation of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas, however, in respect of rye held by the milling industry, milling for human consumption is accepted as proof of sufficient quality,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A carry-over payment shall be granted for common wheat and for rye used for human consumption, harvested in the Community and in stock there at the end of the 1982/83 marketing year.
2. A carry-over payment shall also be granted for maize harvested in the Community and in stock in surplus production areas of the Community at the end of the 1982/83 marketing year.
3. The carry-over payment shall be equal to the difference between the single common intervention price applicable on 1 August 1982, increased by 11 monthly increases and converted into national currency at the representative rate applicable on 31 July 1983, and the single common intervention price applicable on 1 August 1983, converted into national currency. Where the calculation gives a negative amount the payment shall be counted as nil.

Article 2

The carry-over payments referred to in Article 1 (1) and (2) shall not be made for cereals from the 1983 harvest or for cereals which do not meet the quality conditions required for intervention during the 1982/83 marketing year.

In respect of rye held by the milling industry at the end of the marketing year, milling for human consumption shall be accepted as proof of sufficient quality.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1603/83

of 14 June 1983

laying down special measures for the disposal of dried grapes and dried figs
from the 1981 harvest held by storage agencies

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Articles 42
and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European
Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14
March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vege-
tables ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1088/83 ⁽³⁾, laid down a system of aid for the produc-
tion of dried grapes and dried figs;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2194/81 ⁽⁴⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2674/82 ⁽⁵⁾,
provides for the purchase by storage agencies of those
quantities of dried grapes and dried figs not covered by
contracts between producers and processors; whereas
Article 6 of that Regulation provides for the sale of
these products by tender or at prices fixed in advance,
taking account of market developments; whereas,
further, Article 10 provides for the grant of storage aid
and financial compensation in the event of such sales;

Whereas certain quantities of dried grapes and dried
figs from the 1981 harvest, bought by storage agencies
under the contracts referred to in Article 3 of Regula-
tion (EEC) No 2194/81, are still in stock and are
reaching a level such that the balance of the market
may be jeopardized; whereas, to avoid this taking
place, steps should be taken for the storage agencies to
sell these products to certain processing industries;

Whereas the conditions governing the sales thus
provided for to distillation industries must be such
that they avoid disturbing the Community market in
alcohol and spirituous beverages;

Whereas compensation should be provided for in
respect of losses suffered by the storage agencies when
these sales are made,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The storage agencies referred to in Article 3 of
Regulation (EEC) No 2194/81 shall sell to:

- (a) distillation industries;
- (b) industries using the products concerned for the
manufacture of:
 - pickles, falling within subheading ex 20.01 C of
the Common Customs Tariff,
 - sauces, mixed condiments and mixed season-
ings, falling within subheading 21.04 C of the
Common Customs Tariff; or

(c) industries using the products concerned for
purposes other than human consumption,

quantities of dried grapes and dried figs from the 1981
harvest which they bought in accordance with the said
Article 3 and which they have in stock.

Such products shall be sold by tender or at prices fixed
in advance.

2. The conditions governing sales to distillation
industries shall be such that they avoid disturbing the
Community market in alcohol and spirituous
beverages.

3. The products in question shall be disposed of
under such conditions that equality of access to the
merchandise and equality of treatment of the purcha-
sers is ensured.

4. Financial compensation equal to the difference
between the minimum purchase price and the selling
price for the quantities in question shall be granted to
the storage agency.

5. Detailed rules for the application of this Article
shall be adopted in accordance with the procedure laid
down in Article 20 of Regulation (EEC) No 516/77.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

⁽¹⁾ Opinion delivered on 10 June 1983 (not yet published in
the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1982, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1604/83

of 16 June 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
15 June 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	111,45
10.01 B II	Durum wheat	134,80 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	123,35 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	122,49
10.04	Oats	103,09
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	80,78 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	26,06
10.07 B	Millet	64,58 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	92,23 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	170,77
11.01 B	Rye flour	188,35
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	223,55
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	181,49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1605/83
of 16 June 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 June 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	6,24	6,24	8,51
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	2,25
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,13	1,13	6,08
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	1,13	1,13	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	4,01	4,01
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	2,99	2,99
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	3,49	3,49

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1606/83

of 16 June 1983

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 13 and 14 June 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 17 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	36,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	36,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	44,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Spain and Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- (b) Turkey : 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	7,92
07.03 A II	7,92
15.17 B I a)	18,00
15.17 B I b)	28,80
23.04 A II	2,64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1607/83
of 16 June 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 75/83 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1504/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the
1983/84 marketing year for colza, rape and sunflower
seed and in the absence of the amount of the monthly
increase for September, October and November 1983
for colza and rape seed, the amount of the subsidy in
the case of advance fixing for July, August, September,
October and November 1983 for colza and rape seed
and August, September and October 1983 for
sunflower seed has been obtainable only provisionally
on the basis of the target price applicable during July,
August, September, October and November 1982 for
colza and rape seed and August, September and
October 1982 for sunflower seed and on the basis of
the monthly increase applicable during September,
October and November 1982 for colza and rape seed;
whereas this amount must therefore be applied only

provisionally and will have to be either confirmed or
replaced as soon as the target price for the 1983/84
marketing year and the said increase are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 75/83 to the infor-
mation known to the Commission that the amount of
the subsidy at present in force should be altered to the
amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article
27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in
the Annex hereto.
2. The amount of the subsidy for July, August,
September, October and November 1983 for colza and
rape seed and August, September and October 1983
for sunflower seed will, however, be confirmed or
replaced as from 17 June 1983 to take into account
the indicative price which is fixed for these products
for the 1983/84 marketing year, and the amount of the
monthly increase for September, October and
November 1983 for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 10. 6. 1983, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	23,713
ex 12.01	Sunflower seed	30,677

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		June 1983	July 1983	August 1983	September 1983	October 1983	November 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	23,713	19,830 ⁽¹⁾	20,206 ⁽¹⁾	20,662 ⁽¹⁾	21,571 ⁽¹⁾	22,238 ⁽¹⁾
ex 12.01	Sunflower seed	30,677	30,123	26,909 ⁽¹⁾	26,490 ⁽¹⁾	27,489 ⁽¹⁾	—

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1608/83**of 16 June 1983****fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza, rape and
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No
1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in
Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13
January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1607/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza, rape and sunflower
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ See page 14 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	26,621
ex 12.01	Sunflower seed	26,678

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		June 1983	July 1983	August 1983	September 1983	October 1983	November 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	26,621	26,560	26,184	26,221	25,805	25,631
ex 12.01	Sunflower seed	26,678	27,232	27,531	27,950	27,534	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,565294
1 ECU = Lit	1 349,27
1 ECU = Dr	74,7474

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1609/83

of 16 June 1983

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 17(4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1420/83⁽²⁾ laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk

year to another; whereas those provisions provide for different refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 145, 3. 6. 1983, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1983 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened : ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % ⁽¹⁾ :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 05	5,02
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 15	7,82
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	10,32
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 25	5,02
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 35	7,82
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	10,32
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0130 10	5,02
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0130 22	7,82
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	10,32
	2. Exceeding 4 %	0140 00	11,99
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0150 10	5,02
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0150 21	7,82
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	10,32
	2. Exceeding 4 %	0160 00	11,99

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) :			
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :			
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	15,33	
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	23,51	
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	35,18	
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :			
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %	0300 12	41,84	
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0300 13	65,22	
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	71,90	
	III. More than 45 % :			
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	81,91	
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0400 22	120,29	
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0400 30	140,32	
			A	B
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :			
	A. Not containing added sugar (2) :			
	II. Milk and cream, in powder or granules :			
	a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight :			
	1. Not exceeding 1,5 %	0620 00	56,00	59,41
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	59,41	—
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	78,64	—
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	86,58	—
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	96,82	—
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	0820 20	98,03	—
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0820 30	99,42	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	101,50	—
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	115,12	—
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	118,89	—
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	134,22	—
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	145,26	—
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	156,29	—
	b) Other, of a fat weight content :			
	1. Not exceeding 1,5 %	1020 00	56,00	59,41
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	59,41	—
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	78,64	—
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	86,58	—
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	96,82	—
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	98,03	—
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	99,42	—
	4. Exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	101,50	—
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	115,12	—
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	118,89	—
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	134,22	—
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	145,26	—
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	156,29	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules :			
	a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % :			
	1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 12	—	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight	1420 22	9,72	10,32
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 50	—	13,45
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 %	1420 60	17,37	18,45
	(33) Exceeding 7,4 %	1420 70	23,18	24,60
	2. Other, of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 %, by weight	1520 10	19,02	20,16
	(bb) Of 15 % or more, by weight	1520 20	27,50	29,18
	b) Other, of a fat content, by weight :			
	1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1620 70	—	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 %	1630 00	9,72	10,32
	(33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 %	1630 10	19,02	20,16
	(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %	1630 20	23,74	25,16
	(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %	1630 30	39,50	41,84
	(66) Exceeding 39 %	1630 40	67,87	71,90
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1630 50	—	13,45
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 %	1630 60	17,37	18,45
	(33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 %	1630 70	23,18	24,60
	(44) Exceeding 8,9 %	1630 80	27,50	29,18
	2. Exceeding 45 %	1720 00	77,32	81,91

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :			
	I. Milk and cream, in powder or granules :			
	ex b) Other, excluding whey :			
	1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilo-grams or less and of a fat content, by weight :			
	aa) Not exceeding 1,5 %	2220 00	0,5600 (*) per kg	0,5941 (*) per kg
	bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0,5941 (*) per kg	—
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0,7864 (*) per kg	—
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0,8658 (*) per kg	—
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0,9682 (*) per kg	—
	cc) Exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0,9802 (*) per kg	—
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	1,1512 (*) per kg	—
	2. Other, of a fat content, by weight :			
	aa) Not exceeding 1,5 %	2520 00	0,5600 (*) per kg	0,5941 (*) per kg
	bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0,5941 (*) per kg	—
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0,7864 (*) per kg	—
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0,8658 (*) per kg	—
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0,9682 (*) per kg	—
	cc) Exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0,9802 (*) per kg	—
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	1,1512 (*) per kg	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :			
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % :			
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— (*) per kg	— (*) per kg
	(22) Exceeding 3 % by weight	2810 12	0,0972 (*) per kg	0,1032 (*) per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	14,59 (°)	15,52 (°)
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	28,47 (°)	30,21 (°)
	b) Other, of a fat content, by weight :			
	ex 1. Not exceeding 45 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	14,59 (°)	15,52 (°)
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	28,47 (°)	30,21 (°)
	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0,2059 (*) per kg	0,2183 (*) per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0,3950 (*) per kg	0,4184 (*) per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0,6787 (*) per kg	0,7190 (*) per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0,7732 (*) per kg	0,8191 (*) per kg
04.03	Butter :			
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 03	112,66 ⁽¹⁰⁾	118,83 ⁽¹⁰⁾
	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	141,73 ⁽¹⁰⁾	149,49 ⁽¹⁰⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.03 (cont'd)	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	145,37 ⁽¹⁰⁾	153,33 ⁽¹⁰⁾
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	149,00 ⁽¹⁰⁾	157,16 ⁽¹⁰⁾
	B. Other, of a fat content, by weight :			
	(I) Not exceeding 99,5 %	3210 10	149,00 ⁽¹⁰⁾	157,16 ⁽¹⁰⁾
	(II) Exceeding 99,5 %	3210 20	210,00 ⁽¹⁰⁾	219,96 ⁽¹⁰⁾
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ :			
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :			
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg	3800 40		
	For exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		77,37	—
	— Zone E		12,50	—
	— Canada		—	—
	— Liechtenstein and Switzerland		—	—
	— Austria		—	—
	— Other destinations		120,16	127,64
	(II) Other	3800 60		
	For exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		77,37	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Liechtenstein and Switzerland		—	—
	— Austria		—	—
	— Other destinations		120,16	127,64
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		85,06	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		100,04	—
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :			
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		9,04	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		15,15	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4410 10		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22,57	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		37,48	—
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 20 %	4410 20		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22,57	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		37,48	—
	(bb) Of 20 % or more	4410 30		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,36	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		54,77	—
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 20 %	4410 40		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22,57	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		37,48	—
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,36	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		54,77	—
	(cc) Of 40 % or more	4410 60		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		48,73	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		80,91	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22,57	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		37,48	—
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,36	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		54,77	—
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		48,73	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		80,91	—
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 55 %	4510 40		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		48,73	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		80,91	—
	(bb) Of 55 % or more	4510 50		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		57,81	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		95,99	—
	II. Exceeding 36 %	4610 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		57,81	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		95,99	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	E. Other :			
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :			
	ex a) Not exceeding 47 % :			
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		130,00	—
	— Zone E		110,00	—
	— Canada		80,00	—
	— Switzerland		90,00	—
	— Other destinations		150,67	159,15
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		150,00	—
	— Zone E		160,00	—
	— Canada		102,52	—
	— Switzerland		105,03	—
	— Other destinations		177,79	186,27
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		100,00	—
	— Zone E		50,00	—
	— Canada		50,00	—
	— Switzerland		60,00	—
	— Other destinations		109,36	115,51
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :			
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		68,16	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		109,56	—
	ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		39,37	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		50,41	54,60

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		45,33	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		75,44	80,19
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		54,14	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		89,91	95,50
	(dd) Of 39 % or more :			
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		70,47	—
	— Zone E		110,00	—
	— Canada		80,00	—
	— Switzerland		42,66	—
	— Other destinations		133,64	140,80
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		88,54	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		103,70	—
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		88,54	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		89,65	95,16

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney	5120 58		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		68,16	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		105,80	112,28
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more			
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep milk	5120 60		
	for exports to :			
	— Zone E		10,71	—
	— Canada		10,71	—
	— Other destinations		48,50	51,38
	(bbb) Other	5120 65		
	for exports to :			
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		48,50	51,38
	(66) Feta	5120 82		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		50,70	—
	— Zone E		10,71	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		84,11	89,27
	— Other destinations		81,70	86,86
	(77) Colby, Monterey	5120 83		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		68,16	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		105,80	112,28
	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		70,47	—
	— Zone E		110,00	—
	— Canada		80,00	—
	— Switzerland		42,66	—
	— Other destinations		133,64	140,80

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :			
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		68,16	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		105,80	112,28
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		88,54	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		103,70	110,07
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :			
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :			
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		16,46	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :			
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 20		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		29,77	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(22) Of 69 % or more	5121 30		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		37,62	—
	(cc) Other	5121 40	—	—
	2. Other :			
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :			
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 60		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		29,77	—
	(22) Of 69 % or more	5121 70		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		37,62	—
	(cc) Other	5121 80	—	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :			
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05		
	For exports to :			
	— Zone E		5,00	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		58,22	61,89
	(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11		
	For exports to :			
	— Zone E		6,67	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		77,62	82,51
	(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22		
	For exports to :			
	— Zone E		7,08	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		82,47	87,67
	(4) Of 95 % or more	5310 31		
	For exports to :			
	— Zone E		7,92	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		92,17	97,98

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :			
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*) :			
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :			
	a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch :			
	(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :			
	(aa) Less than 30 %	5700 13	—	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 23	17,92	19,01
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 33	23,52	24,95
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 42	29,12	30,89
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 52	34,72	36,83
	(ff) 70 % or more	5700 62	40,32	42,78
	(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :			
	(aa) Less than 30 %	5800 13	—	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 23	17,92	19,01
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 32	23,52	24,95
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 42	29,12	30,89
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 52	34,72	36,83
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 62	40,32	42,78
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 72	43,12	45,75
	(hh) 80 % or more	5800 82	45,92	48,72
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :			
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 12	29,12	30,89
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 22	34,72	36,83
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 32	40,32	42,78
	(d) 80 % or more	5900 42	45,92	48,72

In accordance with Regulation (EEC) No 1420/83 the grant of the refund shown in column B is conditional on the production of proof that the product was manufactured during the 1983/84 milk year beginning on 23 May 1983.

However, in the case of the products falling within subheading 04.03 B or ex 23.07 B of the Common Customs Tariff, the refund shown in column B shall apply where it can be proved that the butter which was used as the raw material for the manufacture of products falling within subheading 04.03 B or the skimmed-milk powder incorporated in the products falling within subheading ex 23.07 B were manufactured after 22 May 1983.

- (¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁴) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁵) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁶) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (⁷) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

- (⁸) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
 - the content by weight of the added whey and/or lactose, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

- (⁹) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.

- (¹⁰) Amount applicable only in the cases indicated in Article 10 (3) to (5) of Regulation (EEC) No 2729/81.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1610/83
of 16 June 1983

**suspending the application in the sugar sector of certain provisions of
Regulation (EEC) No 2730/79 for the 1983/84 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
Article 19 (7) and the second subparagraph of Article
39 thereof,

Whereas, because certain exports can give rise to abuse
particularly when the amount of an export refund is
greater than the import duties, Article 10 of Commis-
sion Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November
1979 laying down common detailed rules for the
application of the system of export refunds on agricul-
tural products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 519/83⁽⁴⁾, provides that in such a case the
payment of the restitution shall be conditional not
only on the product having left the geographical terri-
tory of the Community but also on its having been
imported into a non-member country;

Whereas the Community has a substantial surplus in
the sugar sector; whereas the prices structure, and in
particular the relationship between the intervention
and the threshold prices, ensures a priority of supply
of Community-produced sugar to each region of the
Community; whereas these facts and the structure of
the Community's sugar markets have meant that, apart
from imports of sugar under special conditions such
as, for example, preferential imports, no significant
quantities of world market sugar have ever been
imported since the entry into force of the common
organization of the sugar markets in July 1968;
whereas, therefore, it is not strictly necessary to apply
the aforesaid provisions of Regulation (EEC) No
2730/79 to the sugar sector;

Whereas sugar exports are for the most part effected in
small lots; whereas the furnishing of proof of import
into a third country represents a heavy obligation in
the case of such exports and the financial costs

involved are included by the operators in the refunds
for which they bid in the tenders which are opened for
determining such refunds; whereas, as a result, any
increase of this kind in the refunds increases by the
same amount the cost of disposing of sugar surpluses
and thus increases the charges on the producers who
bear the whole burden thereof; whereas, having regard
to the foregoing, it appears appropriate to suspend for
a limited period the application of the provisions in
question of Regulation (EEC) No 2730/79 to the sugar
sector;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The application of Article 10 (1) of Regulation (EEC)
No 2730/79 is hereby suspended in the cases referred
to in (b) of that paragraph in respect of exports during
the 1983/84 marketing year of the products referred to
in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81.

Article 2

With a view to a revision, if necessary, of Article 1, and
without prejudice to Article 5 (1) (a) of Commission
Regulation (EEC) No 787/83⁽⁵⁾, the Member States
shall inform the Commission, by 4 p.m. on the day on
which the application is made, of every application for
an import licence for a quantity exceeding 50 tonnes
of the products referred to in Article 1 other than
applications for the licence referred to in Article 6 of
Commission Regulation (EEC) No 2630/81⁽⁶⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1983, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 88, 6. 4. 1983, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1611/83

of 14 June 1983

on the supply of maize to the People's Republic of Mozambique as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 15 000 tonnes of cereals to the People's Republic of Mozambique under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** Mozambique
 3. **Place or country of destination :** Mozambique
 4. **Product to be mobilized :** maize
 5. **Total quantity :** 15 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex : 270 807)
 8. **Method of mobilizing the product :** Community market
 9. **Characteristics of the goods :**
the maize must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed
 10. **Packaging :**
 - in new bags⁽¹⁾ :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Maputo
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 27 June 1983
 16. **Shipment period :** 10 to 31 July 1983
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1612/83
of 14 June 1983
on the supply of common wheat to Peru as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 3 December 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 5 000 tonnes of cereals to Peru under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in Annex I to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in Annex I hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** Peru
3. **Place or country of destination :** Peru
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 5 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to
the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :**
 - in new bags⁽¹⁾
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
‘TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA AL PERU’
11. **Port of shipment :**
Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerp, London, Liverpool, Belfast, Le Havre, Rouen, Marseille,
Dunkerque, Genoa, Trieste or another Community port with regular shipping connections with
the recipient country⁽²⁾
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 28 June 1983
16. **Shipment period :** 1 to 31 August 1983
17. **Security :** 6 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital ‘R’.

⁽²⁾ In all cases where a port other than those listed above is chosen, the tender must be accompanied by a declaration by the competent port authorities certifying that the port has regular connections with the recipient country during the period of shipment provided for in point 16.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	5 000	Hamburger Getreide-Lagerhaus AG Reiherdamm 5 2000 Hamburg 11	Nr. 107 901 Hamburg

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1613/83
of 15 June 1983

imposing a provisional anti-dumping duty on imports of unwrought nickel, not alloyed, in the form of cathodes produced by electrolysis, either uncut or cut into squares, originating in the Soviet Union

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

After consultations within the Advisory Committee as provided for by the above Regulation,

Whereas :

A. Procedure

- (1) In December 1982, the Commission received a complaint lodged by the Société métallurgie Le Nickel (SLN), INCO Europe Ltd and Larco, on behalf of British, French and Greek producers whose collective output constitutes the total Community production of the product in question. The complaint contained evidence of dumping and of material injury resulting therefrom, which was considered sufficient to justify the initiation of a proceeding. The Commission accordingly announced, by a notice published in the *Official Journal of the European Communities*⁽³⁾, the initiation of an anti-dumping proceeding concerning imports into the Community of unwrought nickel falling within subheading ex 75.01 of the Common Customs Tariff (NIMEXE code ex 75.01-21), originating in the Soviet Union and commenced an investigation. On 7 February 1983, the French Government requested immediate intervention by the Commission in the form of the imposition of a provisional anti-dumping duty on the product concerned. The Commission subsequently decided to refuse this request⁽⁴⁾.
- (2) The Commission officially advised the exporter and importers known to be concerned and the complainants and gave the parties directly

concerned the opportunity to make known their views in writing and to request a hearing.

- (3) The sole exporter, all of the producers and some of the importers made their views known in writing and were granted hearings.
- (4) Representatives of Raznoimport, the Soviet exporter, requested and were granted the opportunity to meet with representatives of the complainants for the purpose of presenting their opposing views.
- (5) Leopold Lazarus Ltd, a trader in the United Kingdom, requested an opportunity to meet the complainants for the purpose of presenting their opposing views. The Commission was prepared to grant this request but the complainants refused to attend a meeting and it was not, therefore, possible to arrange a confrontation.
- (6) Submissions were also made by some Community consumers of nickel.
- (7) The Commission sought and verified all information it deemed to be necessary for the purposes of a preliminary determination and carried out investigations at the premises of the following:
 - SLN, Paris,
 - INCO Europe, London,
 - Larco, Athens,
 - Raznoimport, London, acting on behalf of Raznoimport, Moscow.
- (8) The Commission requested and received detailed written submissions from certain importers and verified the information therein to the extent considered necessary.
- (9) The investigation of dumping covered the period January to December 1982.

B. Like product

- (10) The Edelstahl Vereinigung in the Federal Republic of Germany submitted the argument that the nickel exported by the Soviet Union and the

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No C 31, 5. 2. 1983, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1983, p. 19.

nickel produced by the complainants were not like products. This argument was submitted one month after an already extended deadline for interested parties to make known their point of view and could therefore not be taken into account at this stage of the proceedings.

C. Normal value

- (11) In order to establish whether the imports from the Soviet Union were dumped, the Commission had to take account of the fact that that country does not have a market economy and the Commission therefore had to base its determinations on the normal value in a market economy country. In this connection, the complainants had suggested the constructed value of the product in Canada. The exporter and one dealer objected to this suggestion arguing that nickel was an internationally traded commodity whose price was determined in an international terminal market (the London Metal Exchange), which should, therefore, be used for determining the normal value. The Commission was unable to follow this suggestion as it was not in accordance with the criteria laid down in Regulation (EEC) No 3017/79 for determining normal value and as there was reason to doubt whether the London Metal Exchange quotations covered the production costs in market economy countries. No proposal was made as to another analogue country or as to an alternative method of calculating normal value which would be in accordance with Regulation (EEC) No 3017/79.

The Commission is satisfied that in Canada there are no extraordinary differences in production processes and scale of production such as to permit any objection to the choice of that country as analogue. Furthermore, cost of production in Canada has to be considered as reasonable, the Canadian producer being one of the most efficient in the world. The Commission on-the-spot investigation in Canada showed that Canadian domestic prices did not cover all production costs. The Commission therefore concluded that it would be appropriate and not unreasonable to determine normal value on the basis of constructed value in Canada.

D. Export price

- (12) Export prices were determined on the basis of the prices actually paid or payable for the products sold for export to the Community.

E. Comparison

- (13) In comparing normal value with export prices the Commission took account, where appropriate, of

differences affecting price comparability such as quantity discounts, where claims in these areas could be satisfactorily demonstrated. All comparisons were made at ex-works level. The Soviet exporter argued that, unlike nickel from other sources, Soviet nickel was sold in uncut form and that only cut nickel could be sold on the London Metal Exchange. It was claimed that the cost incurred in cutting the nickel affected price comparability but no evidence to justify such a claim was submitted in time to be taken into account at this stage of the proceeding.

F. Margins

- (14) The above preliminary examination of the facts shows the existence of dumping in respect of Raznoimport, Moscow, USSR, the margin of dumping being equal to the amount by which the normal value as established exceeds the price for export to the Community.

These margins vary according to the date of the transaction and the importing Member State, the weighted average margin being 40 %.

G. Injury

- (15) With regard to the injury caused by the dumped imports, the evidence available to the Commission shows that imports of nickel into the Community from the Soviet Union increased from 12 585 tonnes in 1981 to 19 894 tonnes in 1982, with a consequent increase in market share held by the Soviet Union from 9 to 16 % in the same period.
- (16) The resale prices of these imports undercut the prices of the Community producers during the investigation period from 14 to 23 % and were lower than those required to cover the costs of Community producers and to provide a reasonable profit.
- (17) The consequence for the Community industry from 1981 to 1982 was a reduction of 59 % in production, 9 % in employment and 25 % in sales. Market share fell from 38 to 31 %. Prices fell by 10 to 15 %. Company losses accelerated.

- (18) The Commission has considered whether injury has been caused by other factors such as the volume and prices of imports made by other suppliers to the Community. In addition to the Soviet Union there are seven other countries who exported more than 4 000 tonnes per annum to the Community in 1982. Price information from official statistics showed that these countries had also been exporting to the Community at low prices during the investigation period. However, the facts available showed that the Soviet Union had been the largest single supplier to the Community in 1981 and 1982 and had also been the price leader in these two years. Soviet exports had undercut the import prices to the Community of the other suppliers by an average margin of 7 % in 1982. For these reasons injury caused by dumped imports from the Soviet Union alone has to be considered as material.

H. Community interest

- (19) Some Community processing industries have argued that the introduction of protective measures would not be in the Community interest because it would make them less competitive.
- (20) In view of the particularly serious difficulties facing the Community nickel producers and the economic, social and strategic importance of this industry, the Commission has, however, come to the conclusion that it is in the Community's interests that action be taken. In order to prevent further injury being caused during the remainder of the proceeding, this action should take the form of a provisional anti-dumping duty.
- (21) In addition, it had to be taken into account that if a duty exceeding the 7 % price undercutting practised by the Soviet Union were imposed the effect might be that the Soviet Union would be displaced from the market without relief to the Community industry as the Soviet exports would be replaced by other low-priced third country suppliers. In these circumstances it is considered to be in the Community's interest that the amount of the duty be limited to 7 %.
- (22) A period should be fixed within which the parties concerned may make their views known and request a hearing,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. A provisional anti-dumping duty is hereby imposed on imports of unwrought nickel, not alloyed, in the form of cathodes produced by electrolysis, either uncut or cut into squares, falling within sub-heading ex 75.01 of the Common Customs Tariff (NIMEXE code ex 75.01-21), originating in the Soviet Union.

2. The amount of the duty shall be equal to 7 % of the net price, free-at-Community-frontier, before duty.

The free-at-Community-frontier prices shall be net if the conditions of sale provide for payment within 30 days from the date of shipment; they shall be increased or reduced by 1 % for each increase or decrease of one month in the period for payment.

3. The provisions in force concerning customs duties shall apply for the application of the duty.

4. The release for free circulation in the Community of the products referred to in paragraph 1 shall be subject to the provision of a security, equivalent to the amount of the provisional duty.

Article 2

Without prejudice to Article 7 (4) (b) and (c) of Regulation (EEC) No 3017/79, the parties concerned may make known their views and apply to be heard by the Commission within one month of the entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Subject to Articles 11, 12 and 14 of Regulation (EEC) No 3017/79, it shall apply for a period of four months, unless the Council adopts definitive measures before the expiry of that period.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1614/83

of 15 June 1983

amending Regulation (EEC) No 1530/78 laying down rules for the application of the system of aid in respect of certain products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/83⁽²⁾, and in particular Article 3c thereof,

Whereas the production aid for certain of the products listed in Annex Ia to Regulation (EEC) No 516/77 is fixed with reference to the weight, immediate packing included;

Whereas the system may lead to customary packings of different types being used in the Member States; whereas that may result in distortions of competition and should therefore be limited by laying down rules governing the ratio between the net weight of the product and the weight, immediate packing included; whereas to that end Commission Regulation (EEC) No 1530/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1586/82⁽⁴⁾, should be amended;

Whereas provisions with the same aim are applicable to tomato concentrate; whereas these provisions are established taking into consideration in particular the small packings used; whereas these provisions should remain applicable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article 5a is hereby inserted in Regulation (EEC) No 1530/78:

Article 5a

1. When the amount of aid is fixed with reference to the weight, immediate packing included, that weight shall, in cases where it exceeds 117 % of the net weight, be deemed to be equal to the net weight increased by 17 %.
2. Paragraph 1 shall be applied without prejudice to the specific provisions provided for in respect of tomato concentrates.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the beginning of the 1983/1984 marketing year for each of the products concerned.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1615/83**of 15 June 1983****amending Regulation (EEC) No 1602/82 fixing the coefficients to be applied to the production aid for tomato concentrates and prunes and to the minimum price for dried plums (prunes d'Ente)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/83⁽²⁾, and in particular Article 3c thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1602/82⁽³⁾, fixed coefficients to be applied to the production aid for tomato concentrates and prunes and to the minimum price for dried plums (prunes d'Ente) for the 1982/83 marketing year;

Whereas experience indicates that these coefficients should be retained unchanged for the 1982/83 marketing year;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1602/82, '1982/83' is hereby replaced by '1983/1984'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 179, 23. 6. 1982, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1616/83

of 15 June 1983

laying down detailed rules limiting the grant of production aid for Williams pears preserved in syrup and cherries preserved in syrup

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/83⁽²⁾, and in particular Article 3c thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2025/82⁽³⁾ fixed at 82 000 tonnes the quantity of Williams pears preserved in syrup and at 29 100 tonnes and 60 000 tonnes respectively the quantities of Bigarreau cherries and other sweet cherries and Morello cherries preserved in syrup which are eligible for aid; whereas provisions should be laid down governing the distribution of these overall quantities among the various processing undertakings;

Whereas, for that purpose, the most recent reliable data available on total quantities produced should be used as a basis;

Whereas the quantity of those preserved products for which new undertakings may qualify for aid in accordance with Article 6 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1530/78 of 30 June 1978 laying down rules for the application of the system of aid in respect of certain products processed from fruit and vegetables⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1614/83⁽⁵⁾, should be determined;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1983/84 marketing year production aid for each processing undertaking shall be limited:

- (a) in the case of Williams pears preserved in syrup falling within subheading 20.06 B of the Common Customs Tariff, to 70,93 %;
- (b) in the case of Bigarreau cherries and other sweet cherries preserved in syrup falling within subheading 20.06 B of the Common Customs Tariff, to 78,74 %;
- (c) in the case of Morello cherries preserved in syrup falling within subheading 20.06 B of the Common Customs Tariff, to 69,86 %.

2. The percentage referred to in paragraph 1 shall apply:

- (a) in the case of processing undertakings existing in 1980, to the total quantity produced during the 1980/81 marketing year;
- (b) in the case of processing undertakings having begun processing within the meaning of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1530/78 in 1981 or 1982, to the total quantity produced during the 1981/82 or 1982/83 marketing years respectively.

Article 2

As regards the products listed in Article 1, the percentage referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1530/78 shall be fixed for the 1983/84 marketing year at 2 % of the total quantity produced on the territory of each Member State and eligible for aid under Article 1.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 218, 27. 7. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 21.

⁽⁵⁾ See page 47 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1617/83
of 15 June 1983

**fixing the marketing year 1983/84 for cherries in syrup and providing
derogations from certain provisions laid down in Regulation (EEC) No 1530/78
in respect of the system of aid in respect of certain products from fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vegeta-
bles⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1088/83⁽²⁾, and in particular Articles 2a and 3c
thereof,

Whereas the system of production aid provided for in
Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 requires
that prices shall be fixed which processors must pay to
producers; whereas those prices are to ensure that the
producers receive a remunerative price for fresh
products; whereas the minimum prices must be deter-
mined taking into consideration the prices for fresh
fruit;

Whereas cherries in syrup are eligible for production
aid; whereas Commission Regulation (EEC) No
1347/80⁽³⁾ provides that the marketing year for cher-
ries in syrup is to start on 12 May for hard-fleshed
cherries and other sweet cherries and on 20 May for
Morello cherries;

Whereas the prices applicable in the sector of fresh
fruit were not fixed in time to allow the minimum
prices to be fixed before the beginning of the marke-
ting year for cherries in syrup; whereas it is accor-
dingly necessary to postpone the beginning of the
marketing year;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1530/78
of 30 June 1978 laying down rules for the application
of the system of aid in respect of certain products
processed from fruit and vegetables⁽⁴⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1614/83⁽⁵⁾ contains provi-
sions in respect of cherries which are linked to the
beginning of the marketing year; whereas these provi-
sions must be adapted as a consequence of the post-
ponement of the beginning of the marketing year;

Whereas the delay in fixing the minimum price for
tomato-based products and peaches in syrup makes it
necessary to waive certain time limits set by Regula-
tion (EEC) No 1530/78;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Products Processed from Fruit and
Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The marketing year 1983/84 for cherries in syrup
falling within subheading 20.06 B of the Common
Customs Tariff shall run from 23 May 1983 to 14 May
1984.

Article 2

1. Notwithstanding the first subparagraph of Article
1 (2) of Regulation (EEC) No 1530/78, processing
contracts concerning cherries shall, for the 1983/84
marketing year, be concluded:

(a) for tomatoes:

— before 30 June in respect of tomatoes to be
delivered to the industry during the period 1
July to 15 November,

(b) for peaches:

— before 30 June in France, Italy and Greece and
before 11 July in the other Member States for
peaches to be delivered to the industry during
the period 1 July to 15 October,

(c) for cherries:

— before 22 June in France, Italy and Greece and
before 11 July in other Member States for hard
cherries and other sweet cherries to be deli-
vered to the industry before 16 September
1983,

— before 11 July for Morello cherries to be deli-
vered to the industry before 16 September
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 135, 31. 5. 1980, p. 65.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 21.

⁽⁵⁾ See page 47 of this Official Journal.

2. Notwithstanding Article 7 of Regulation (EEC) No 1530/78 and for the 1983/84 marketing year :

- the event, within the meaning of Article 6 of Council Regulation (EEC) No 1134/68 ⁽¹⁾, in which production aid to cherries becomes due and payable shall be considered as occurring on 23 May 1983, and
- the conversion rate to be applied to the minimum price for cherries, expressed in ECU, shall be the representative rate in force on 23 May 1983.

Article 3

Regulation (EEC) No 1347/80 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1618/83

of 15 June 1983

fixing for the 1983/84 marketing year the minimum price to be paid to producers and the amount of production aid for certain products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/83⁽²⁾, and in particular Article 3c thereof,

Whereas, under Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77, the minimum price to be paid to producers is to be calculated for the Member States other than Greece on the basis of:

- the minimum price in force during the preceding marketing year, and
- the trend in production costs in the fruit and vegetable sector;

Whereas, according to those criteria, the minimum price should be fixed at the levels set out below in the Member States other than Greece;

Whereas Article 3b of the said Regulation laid down the criteria for fixing the amount of production aid; whereas, according to those criteria, the amount of aid should be fixed at the levels set out below for the Member States other than Greece;

Whereas, as regards Greece, pursuant to Article 103 of the Act of Accession, the minimum price, adjusted to take account of the difference between the price level in Greece and the price level fixed for the other Member States, to be paid to Greek producers is to be established on the basis of prices paid in Greece to

national producers, over the reference period defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 41/81⁽³⁾;

Whereas, according to those criteria, the minimum price for Greece should be fixed at the levels set out below;

Whereas, as regards Greece, the said Article 103 lays down the criteria for fixing the amount of production aid;

Whereas, according to those criteria, the amount of the aid for Greece should be fixed at the levels set out below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1983/84 marketing year, the minimum price referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for tomatoes intended for the manufacture of tomato concentrate shall be, per 100 kilograms net of tomatoes, ex grower:

- 10,125 ECU for the Member States other than Greece, and
- 7,8105 ECU for Greece.

2. For the 1983/84 marketing year, the production aid referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 for tomato concentrates shall be the following amount for 100 kilograms, immediate packing included, of the following product:

CCT heading No	Description	Quality	Presentation
ex 20.02 C	Tomato concentrates	Dry extract content : 28 % or more but less than 30 %	Immediate packing of 1,5 kg or more

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 12.

- 47 ECU for the Member States other than Greece, and
- 30,78 ECU for Greece.

Article 2

1. For the 1983/84 marketing year, the minimum price referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for tomatoes intended for the manufacture of preserved whole peeled tomatoes and frozen whole peeled tomatoes falling within subheadings ex 20.02 C and ex 07.02 B of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms net of tomatoes, ex grower :

- for the San Marzano variety :
 - 16,929 ECU for the Member States other than Greece, and
 - 13,689 ECU for Greece ;
- for the Roma and similar varieties :
 - 12,763 ECU for the Member States other than Greece, and
 - 10,017 ECU for Greece.

2. For the marketing year in question, the production aid referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 for preserved whole peeled tomatoes and frozen whole tomatoes falling within subheadings ex 20.02 C and ex 07.02 B of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms immediate packing included :

- for the San Marzano variety :
 - 19,60 ECU for the Member States other than Greece, and
 - 15,01 ECU for Greece,
- for the Roma and similar varieties :
 - 14,07 ECU for the Member States other than Greece, and
 - 10,28 ECU for Greece.

3. For the 1983/84 marketing year, the minimum price referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for tomatoes intended for the manufacture of non-whole preserved peeled tomatoes and non-whole frozen peeled tomatoes shall be, per 100 kilograms net, ex grower :

- 10,552 ECU for the Member States other than Greece, and
- 8,285 ECU for Greece.

4. For the marketing year in question, the production aid referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 for non-whole preserved peeled tomatoes and non-whole frozen peeled tomatoes falling within subheadings ex 20.02 C and ex 07.02 B of the

Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms immediate packing included :

- 6,89 ECU for the Member States other than Greece, and
- 5,04 ECU for Greece.

Article 3

1. For the 1983/84 marketing year, the minimum price referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for tomatoes intended for the manufacture of tomato flakes falling within subheading ex 07.02 B of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms net of tomatoes, ex grower :

- 12,763 ECU for the Member States other than Greece, and
- 10,017 ECU for Greece.

2. For the marketing year in question, the amount of production aid referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 for tomato flakes falling within subheading ex 07.04 B of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms immediate packing included :

- 172,02 ECU for the Member States other than Greece, and
- 112,65 ECU for Greece.

Article 4

1. For the 1983/84 marketing year, the minimum price referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for tomatoes intended for the manufacture of tomato juice falling within heading No ex 20.07 of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms net of tomatoes, ex grower :

- 10,125 ECU for the Member States other than Greece, and
- 7,810 ECU for Greece.

2. For the marketing year in question, the amount of production aid referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 for tomato juice falling within heading No ex 20.07 of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms of product, immediate packing included, with a dried extract content of 5 % or more but less than 7 % :

- 10,44 ECU for the Member States other than Greece, and
- 7,67 ECU for Greece.

This amount shall be multiplied by the coefficient 0,65 to obtain the amount in respect of tomato juice with a dried extract content of 3,5 % or more but less than 5 %.

The products referred to in the first subparagraph may be described otherwise than as tomato juice.

Article 5

1. For the 1983/84 marketing year, the minimum price referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for tomatoes intended for the manufacture of tomato juice falling within subheading ex 20.02 C of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms net of tomatoes, ex grower :

- 10,125 ECU for the Member States other than Greece, and
- 7,810 ECU for Greece.

2. For the marketing year in question, the production aid referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 for tomato juice falling within subheading ex 20.02 C of the Common Customs Tariff shall be :

- per 100 kilograms of product, immediate packing included, with a dried extract content of 7 % or more but less than 8 % :
 - 15,98 ECU for the Member States other than Greece, and
 - 10,33 ECU for Greece,
- per 100 kilograms of product, immediate packing included, with a dried extract content of 8 % or more but less than 10 % :
 - 18,80 ECU for the Member States other than Greece, and
 - 12,16 ECU for Greece,
- per 100 kilograms of product, immediate packing included, with a dried extract content of 10 % or more but less than 12 % :
 - 20,12 ECU for the Member States other than Greece, and
 - 13 ECU for Greece.

The abovementioned products may be described otherwise than as tomato juice.

Article 6

1. For the 1983/84 marketing year, the minimum price referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for peaches intended for the manufacture of peaches in syrup falling within subheading ex 20.06 B of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms net of peaches, ex grower :

- 35,65 ECU for the Member States other than Greece, and

- 28,493 ECU for Greece.

2. For the marketing year in question the production aid referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 for peaches in syrup falling within subheading ex 20.06 B of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms, immediate packing included :

- 23,93 ECU for the Member States other than Greece, and
- 14,06 ECU for Greece.

Article 7

1. For the 1983/84 marketing year, the minimum price referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for hard cherries and other sweet cherries intended for the manufacture of hard cherries, other sweet cherries and Merello preserved in syrup falling within subheading ex 20.06 B of the Common Customs Tariff shall be 77,788 ECU per 100 kilograms net of hard cherries and other sweet cherries.

2. For the marketing year in question, the production aid referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 for hard cherries, other sweet cherries, and Merello stoned and preserved in syrup, falling within subheading ex 20.06 B of the Common Customs Tariff shall be, per 100 kilograms, immediate packing included :

- 30,30 ECU for the Member States other than Greece, and
- 29,47 ECU for Greece.

This amount shall be multiplied by the coefficient 0,90 to obtain the aid in respect of unstoned hard cherries and other sweet cherries, preserved in syrup and by the coefficient 0,83 to obtain the aid in respect of unstoned Morello cherries preserved in syrup.

Article 8

1. The aid provided for in Articles 1 to 7 in respect of Greece shall be applicable to all production of processed products obtained from produce grown in Greece.

2. Where processing takes place outside the Member State in which the produce was grown, such Member State shall furnish proof to the Member States paying the processing aid that the minimum price has been paid to producers.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION No 1619/83/ECSC

of 8 June 1983

amending for the fourth time Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertaking in the steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 1696/82/ECSC of 30 June 1982 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry⁽¹⁾, as amended for the third time by Decision No 87/83/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 18 (1) thereof,

Whereas :

- (a) category Id comprises, under the designation 'other coated flat products' a number of products, namely :

- electro-galvanized sheet,
- sheet coated organically,
- other sheet with metallic coatings (lead, aluminium-plated etc.).

This includes all coated sheet with the exception of hot-dipped galvanized sheet, which is included in category Ic.

Category Id includes a number of new products which substitute for cold-rolled sheet (category Ib) and galvanized sheet (category Ic).

Since demand for these products is expanding fairly rapidly, at a rate well above the average for other products, on the one hand, and reference production levels are minimal or sometimes non-existent so that it is not always possible to set quotas which match this demand, on the other hand, the resulting restrictions on production may sometimes make it difficult for undertakings to satisfy the needs of their customers.

Consequently it is necessary to find a means of permitting production of these category Id products, but on condition that they are direct replacements for products in category Ib and/or Ic, the undertaking's quotas for which will be reduced by an appropriate quantity ;

- (b) Certain undertakings have neither reference quantities nor quotas for their production or part of their production of certain categories of this product because in the past it was processed within

the same undertaking into other categories of product subject to the quota system.

These undertakings may wish temporarily to divide their production with other undertakings so as to permit the second undertaking to produce the semi-finished products for processing by the first undertaking.

This production is not possible within the quota system where the first undertaking has no quotas to transfer and the second undertaking has no quotas to use in respect of the production in question.

Provided that there is no increase in production of the pre-products in question it is necessary to make provision for the allocation of additional quotas to the first undertaking, which would use them solely to effect transfers to or exchanges with the second undertaking, which will be allowed only to use them for the production of semi-finished products to be processed by the first undertaking ;

- (c) the rapid growth in demand for category Id products to replace category Ib and/or Ic sheet constitutes a radical change in the steel market which causes difficulties with the application of the quota system for which Decision No 1696/82/ECSC makes no provision.

It is therefore necessary pursuant to Article 18 (1) to amend Decision No 1696/82/ECSC so as to permit the undertakings concerned to satisfy the needs of their customers ;

- (d) in order to facilitate exchange of quotas between undertakings it is necessary to establish for transfer, quotas for products which are not covered by the quota system because their further processing has taken place within the same undertaking. The inability to make such exchanges or transfers was not envisaged by the provisions now in force and causes difficulties in applying Decision No 1696/82/ECSC for the purposes for which it was adopted.

It is therefore necessary pursuant to Article 18 (1) to amend Decision No 1696/82/ECSC in order to allocate quotas permitting the undertakings concerned to make exchanges or transfers in specific cases.

These Decisions do not increase production by the recipient undertakings and consequently in no way change the relative shares of other undertakings,

⁽¹⁾ OJ No L 191, 1. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1983, p. 9.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Decision No 1696/82/ECSC is hereby amended as follows :

1. The following Article shall be inserted after Article 17 :

'Article 17a

Where the Commission finds as a result of an application lodged by an undertaking in the course of a quarter that this undertaking can no longer supply its customers with products included in category Id owing to its low reference production and the consequent quotas and owing to the fact that its customers request supplies of products in category Id instead of products in category Ib and/or Ic, the Commission may authorize a partial transfer to category Id of the production quotas in respect of category Ib and/or Ic and of the part of these quotas which may be delivered in the common market to the extent that this does not interfere with the working of the system.'

2. The following paragraph (4a) shall be added to Article 11 :

'4a. Where an undertaking which manufactures a product in respect of part or the whole of which it has no reference production and consequently no

quota because all or part of this product has been intended for further processing within the same undertaking into other products (in respect of which it has reference quantities and quotas), the "transferor undertaking" shall reach an agreement with another undertaking that the latter undertaking (the "transferee undertaking") will process these semi-finished products in its place provided that :

- further processing operations will be carried out by the transferor undertaking on the semi-finished products manufactured by the transferee undertaking and
- the additional quotas allocated will be immediately transferred to or exchanged with the transferee undertaking and
- the transferor undertaking accepts an obligation for the quarter during which the additional quotas are allocated to refrain from production of a tonnage of these pre-products equal to the additional quotas allocated, the Commission may allocate an additional quota to the transferor undertaking should the undertaking so request in the course of the quarter in question.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1620/83**of 16 June 1983****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1373/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1561/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1373/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1373/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 16. 6. 1983, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,2889	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	37,30
	ex II. Other	0,2889	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,2889	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,2889	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	37,30
	IV. Other	0,2889	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1621/83
of 16 June 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1562/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 158, 16. 6. 1983, p. 35.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 16 June 1983 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	28,89
	B. Raw sugar	25,18 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1622/83

of 16 June 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4)
thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on products processed from
cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No
1325/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1547/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21
February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No
2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subhea-
ding 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
15 June 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 3,02 ECU
per tonne of basic product; whereas, pursuant to
Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the
levies at present in force must therefore be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed
from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No
2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No
414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation
(EEC) No 1325/83 are hereby altered to the amounts
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 139, 28. 5. 1983, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 157, 15. 6. 1983, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	96,12	93,10
11.02 A VII ⁽²⁾	96,12	93,10
11.02 B II d) ⁽²⁾	149,05	146,03
11.02 C VI ⁽²⁾	149,05	146,03
11.02 D VI ⁽²⁾	96,12	93,10
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	170,33	164,29
11.02 F VII ⁽²⁾	96,12	93,10

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1623/83
of 16 June 1983
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other ;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated ;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices ;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ;
whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	82,46
11.07 A II b)	121,50
11.07 B	141,60

